

# GERMAN PANTHER TYPE G

## PANZERKAMPFWAGEN V PANTHER Ausf.G (Sd.Kfz.171) SPÄTE VERSION

## LATE VERSION

1/35th MILITARY MINIATURE SERIES NO.176

1/35 ミリタリーミニチュアシリーズ NO.176

ドイツ戦車パンサーG 後期型



Because of its many advanced and innovative features, the World War II German Panzerkampfwagen V, known as the "Panther" tank, is still considered by many ordnance experts as a weaponry masterpiece. The development of the Panther came about due to the successes generated by the Russian T-34, which has become a serious threat to the German forces during the early part of the conflict. Mass production of the Panther began during the spring of 1943, and with its sophisticated mechanics and powerful Type 42 L70, 70mm main gun, the Panther tank demonstrated its formidable strength during front line action shortly after its introduction. Several improvements were suggested following its initial employ-

Wegen seiner fortschrittlichen Merkmale wird der Panzerkampfwagen V aus dem II. Weltkrieg, bekannt als der "PANTHER", von vielen Militärfachleuten heute noch als ein Meisterstück bezeichnet. Die Entwicklung des PANTHER war wegen der Erfolge des Russischen T-34 nötig. Mit der Massenproduktion des PANTHER wurde im Frühjahr 1943 begonnen, und mit seiner hochentwickelten Mechanik und seinem starken Typ 42 L70, 70mm Hauptgeschütz demonstrierte der PANTHER seine außergewöhnliche Stärke kurz nach seiner Einführung an der Front. Nach seinen ersten Einsätzen wurden mehrere Verbesserungen vorgeschlagen, welche dann zum PANTHER Ausführung G führten, der im Frühjahr 1944 erschien. Die Hauptverbesserungen bestanden aus zusätzlicher, ange-

Présentant de nombreuses caractéristiques innovatrices, le char allemand Panzerkampfwagen V surnommé Panther est encore considéré de nos jours par les experts comme un "chef-d'œuvre" en matière d'armement. Le développement du Panther fut engagé suite aux succès remportés par les chars soviétiques T34 contre les formations blindées allemandes au milieu du second conflit mondial. La production en série du Panther débute au printemps 1943 et c'est peu de temps après qu'il fut engagé au combat faisant la preuve de l'efficacité de sa mécanique d'avant-garde et de son puissant canon L70 type 42 de 70 mm. Plusieurs améliorations furent apportées au modèle de base après le déploiement en unité. Il en résulte la variante G qui entra en service au printemps

第二次世界大戦も終結に近づいた1944年の後半、東部および西部戦線での激戦は依然として続いており、ドイツ軍はパンサーG型への戦訓の取り入れを迫られていました。中でも最も改良を必要としたのが75ミリ戦車砲の防盾でした。パンサー戦車の防盾は当初から円筒を横にしたような構造になっていましたが、たまたまその下部に命中した敵弾が跳ねて操縦手や通信手付近の車体上面の薄い装甲板を貫く事例が続発したのです。これはショット・トラップと呼ばれ、各国の戦車開発技術陣を悩ませたものでしたが、ドイツ軍兵器局はこれに対処するため防盾の下部を垂直に厚く強化する改良を行ったのです。この新型防盾は直ちにパンサーG型の最終生産型に装備されました。また、それまでたびたび前線で指摘されてきた夜間走行中の排気炎発生の防止策もとられ、排気

ment, resulting in the Panther Type G, which began to appear in spring 1944. Major improvements consisted of additional side armor slope angles and simplified assembly refinements for mass production. Early version model of the G type had a semi-cylindrical main gun mantlet which resulted in a shot-trap due to its shape. Shells were deflected downward through the hull or into the turret causing serious damage. This was improved on the late version model by adding a vertical lip on the lower end of the mantlet. A modified engine room deck with an improved air intake grille and ventilator housing are some of the other distinctive exterior features seen on the late version type G Panther.

winkeliger Seitenpanzerung und vereinfachter Montage für die Massenproduktion. Eine frühere Ausführung des G-Typs besaß eine halbzylindrische Ummantelung der Hauptkanone, die durch Ihre Form fast wie ein Kugelfang wirkte. Geschosse wurde nach unten durch den Rumpf in den Turm abgelenkt, wo sie großen Schaden anrichteten. Dies wurde in der späteren Ausführung durch einen senkrechten Ansatz am unteren Ende der Ummantelung verbessert. Ein modifiziertes Motorraum-Deck mit einem verbesserten Lufteinlassgitter und Ventilator-Gehäuse sind einige der wesentlichen äußeren Unterscheidungsmerkmale, an der die späte Version des PANTHER Typ G zu erkennen war.

1944. Les modifications principales consistaient en l'adjonction de blindages latéraux inclinés supplémentaires et une simplification de l'assemblage facilitant la production en série. Les premiers modèles du type G étaient dotés d'un bouclier de canon semi-cylindrique constituant un véritable piège. En effet, les projectiles qui le touchaient étaient déviés vers le bas à travers la caisse ou la base de la tourelle y causant des dommages sérieux. Pour remédier à cela, la version tardive était dotée d'un bouclier comportant une lèvre verticale sur son extrémité inférieure. La plage arrière de la caisse était également modifiée avec prise d'air et compartiment du ventilateur améliorés. Ce sont là les principaux signes extérieurs permettant de distinguer la version tardive du Panther G.

管の末端に消炎ファンを取り付けた比較的単純な構造の新型排気管が導入されました。また冷却装置部分の改良も行われました。エンジンルーム上面の左側の冷却ファンのルーバー上に鋳鋼製の円筒状グリルが付いた装置が取り付けられたのです。これはラジエーターを冷却した空気の余熱を利用して戦車内の暖房をするための装置でした。この簡単な装置は冬季にはまるで冷蔵庫の中にいるような戦車兵たちの活動を楽にしたばかりでなく、小さな煙突としてエンジンルーム内の空気の排出の役目も充分に果たしました。そして、第二次世界大戦における最良の戦車といわれたパンサーの開発は戦争末期の厳しい状況下においても続けられ、まずパンサーF型へ、さらにキングタイガーとの部品の共通化を図ったパンサーII型へと受け継がれていくことになるのです。



作る前にかならず  
お読み下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.  
ERST LESEN — DANN BAUEN.  
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。  
★組み立てに入る前に、説明図をよく見て、全体の流れをつかんで下さい。  
★接着剤、塗料は、必ずプラスチック用をお使い下さい。(別売)  
★接着剠や塗料を使用する際は、十分換気に気をつけて下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★Use plastic cement and paints only (available separately).  
★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.  
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★ Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden (separat erhältlich).

★ Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.

★ Bien étudier les instructions de montage.  
★ Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène (disponibles séparément).  
★ Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.

★ 下図の工具を用意して下さい。

★ Tools required

★ Benötigtes Werkzeug

★ Outilage nécessaire

接着剤(プラスチック用)

Cement

Kleber

Colle

ニッパー

Side cutter

Zwickzange

Pince coupante

ナイフ

Modeling knife

Modellermesser

Couteau de modéliste

★ + ドライバー、セロハンテープもご用意下さい。

★ (+) Screwdriver, cellophane tape

★ (+) Schraubenzieher, Tesaflim

★ Tournevis (+), ruban adhésif

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーランナーで指示しました。

TS-1 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun /

XF-64 Rouge brun

TS-2 ●ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün /

XF-61 Vert foncé

TS-3 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb /

XF-60 Jaune foncé

TS-46 ●ライサンド / Light sand / Hell-Sandfarben /

Sable clair

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau /

Gris acier

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black /

Seiden glanz Schwarz / Noir satiné

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz /

Noir mat

XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß /

Blanc mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh /

Fleischfarben/matt / Chair mate

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey /

Grau-Metallic / Gris métallisé

XF-65 ●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau /

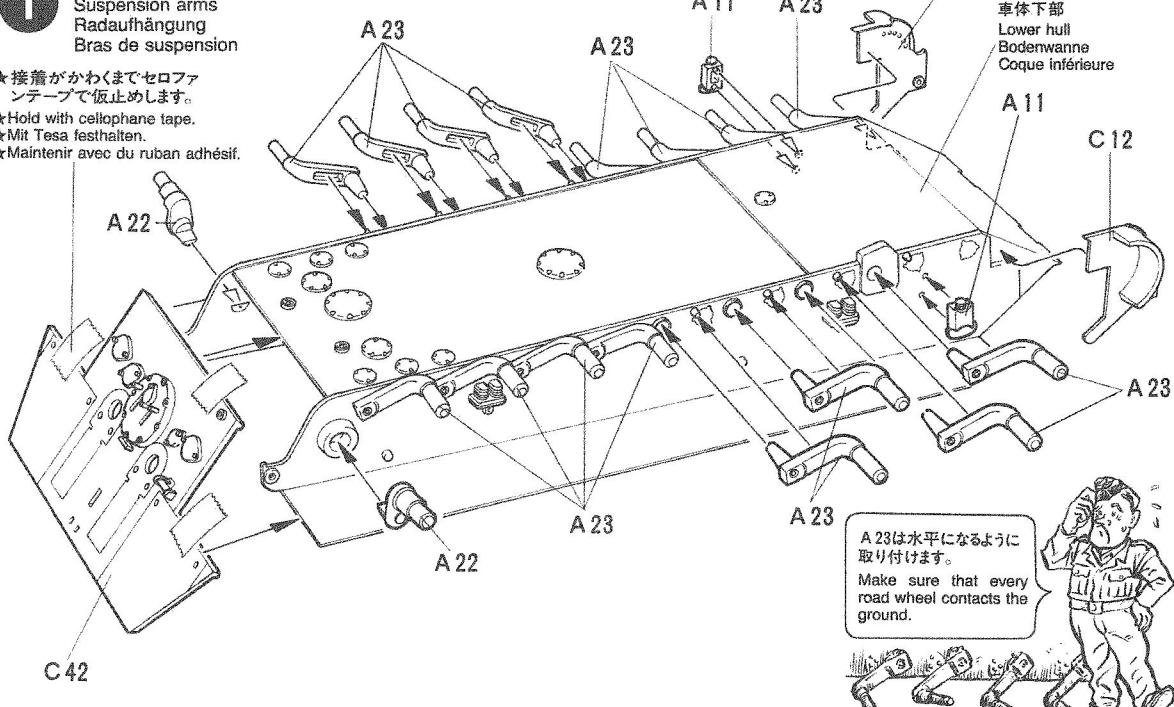
Gris campagne

## 1

### サスペンションの取り付け

Suspension arms  
Radaufhängung  
Bras de suspension

★ 接着がかかるまでセロファーネーベーで仮止めします。  
★ Hold with cellophane tape.  
★ Mit Tesa festhalten.  
★ Maintenir avec du ruban adhésif.



## 2

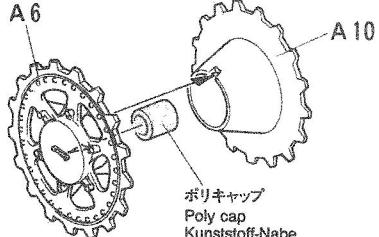
### ホイールのくみたて

Wheel assembly  
Rad-Zusammenbau  
Assemblage des roues

#### 《ドライブスプロケット》

Drive sprocket  
Kettentriebrad  
Barbotin

A 6



★ 2個作ります。

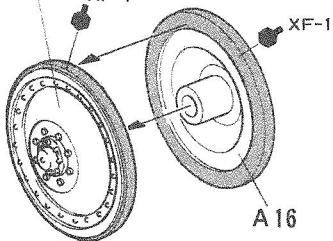
★ Make 2.  
★ 2 Satz anfertigen.  
★ Faire 2 jeux.

#### 《ロードホイール》

Road wheel  
Laufrad  
Roue de route

〈a〉

A 15 XF-1



★ 8個作ります。

★ Make 8.  
★ 8 Satz anfertigen.  
★ Faire 8 jeux.

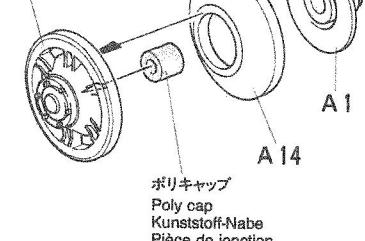
#### 《アイドラーホイール》

Idler wheel  
Spannrad  
Poulie-guide

★ 2個作ります。

★ Make 2.  
★ 2 Satz anfertigen.  
★ Faire 2 jeux.

A 2



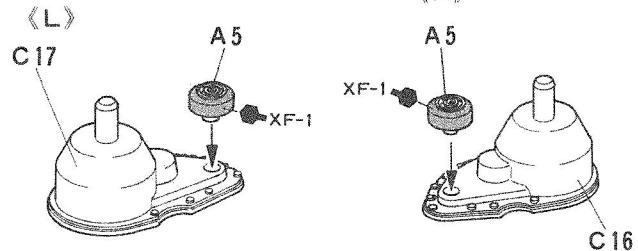
ポリキャップ

Poly cap  
Kunststoff-Nabe  
Pièce de jonction

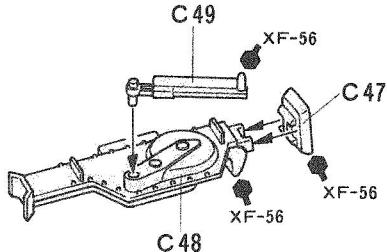
3

ファイナルカバーの組み立て  
Final drive covers  
Antriebsabdeckung  
Carter de transmission finale.

〈R〉

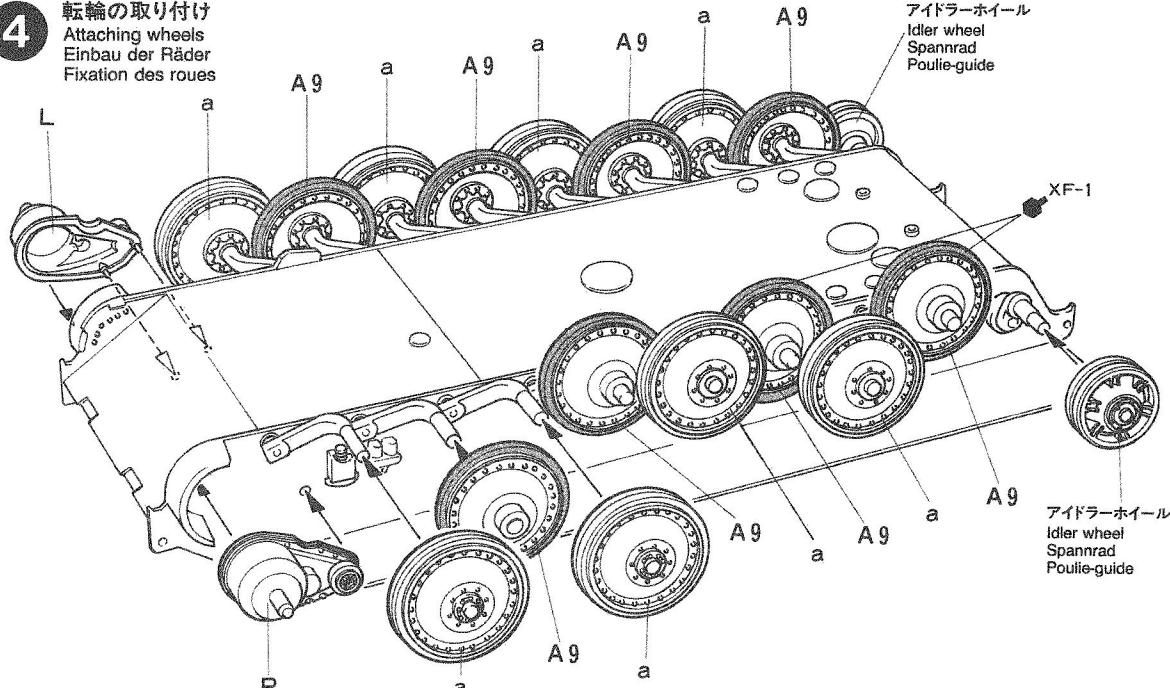


〈ジャッキの組み立て〉  
Jack  
Hebevorrichtung  
Cric



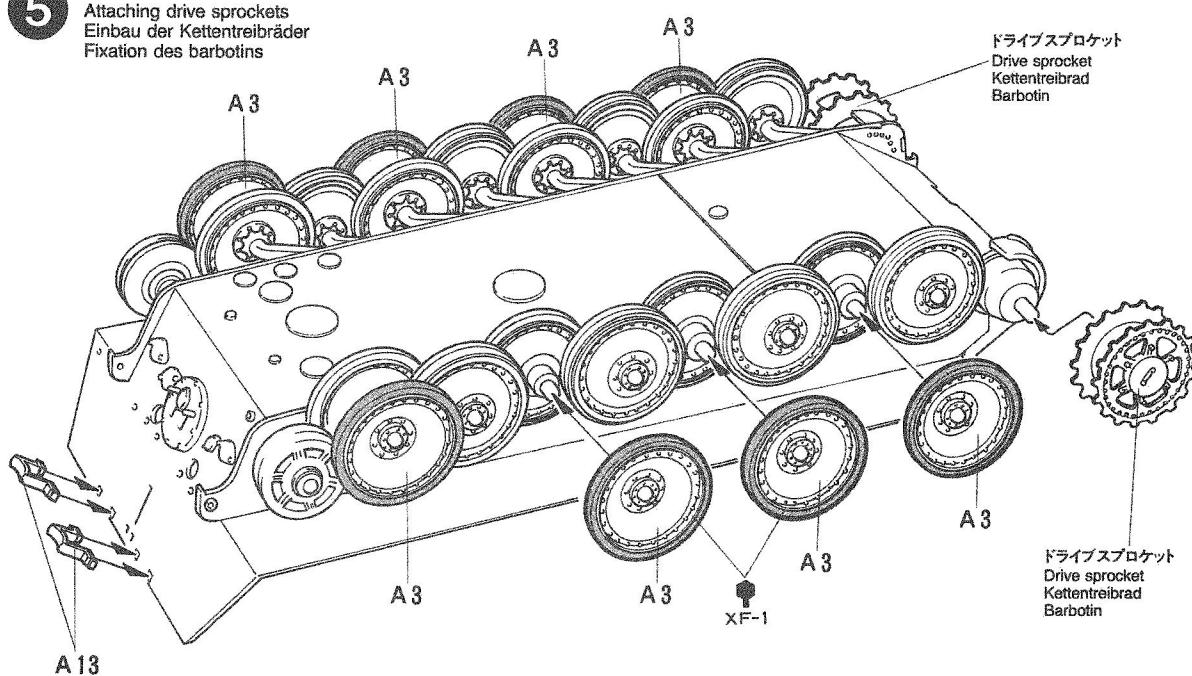
4

転輪の取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues



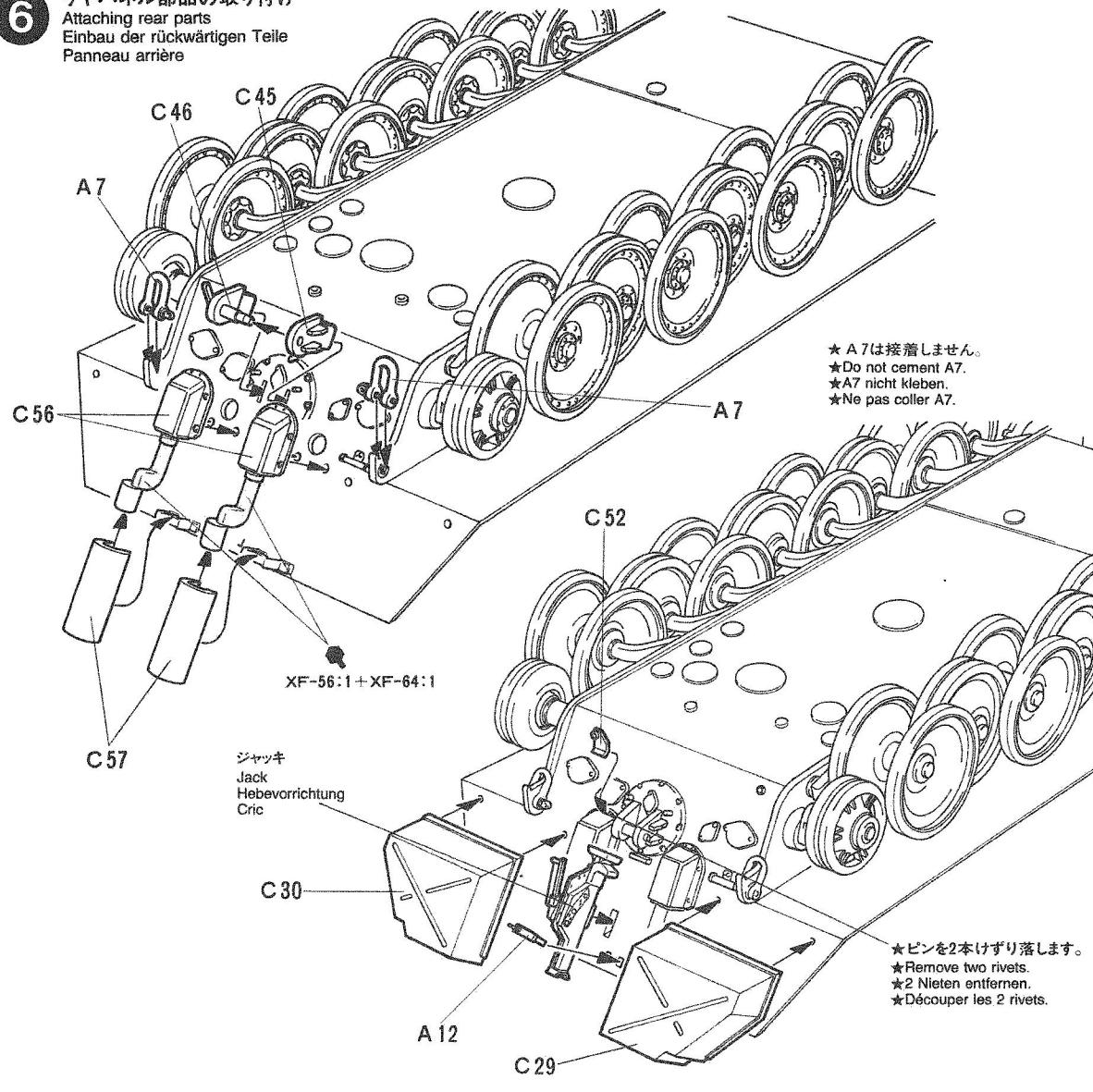
5

ドライブスproケットの取り付け  
Attaching drive sprockets  
Einbau der Kettenreibräder  
Fixation des barbotins



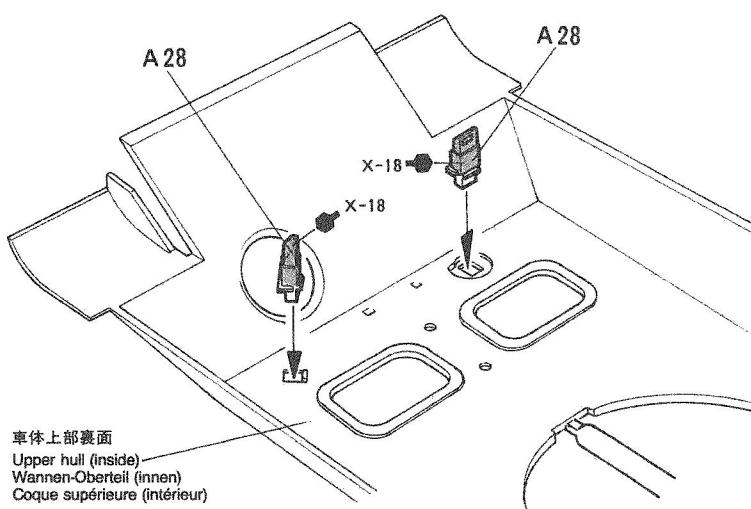
6

リヤパネル部品の取り付け  
Attaching rear parts  
Einbau der rückwärtigen Teile  
Panneau arrière



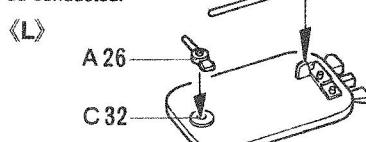
7

ペリスコープの取り付けとハッチの組み立て  
Periscopes & hatches  
Sehrohr & Luke  
Périscopes et trappes

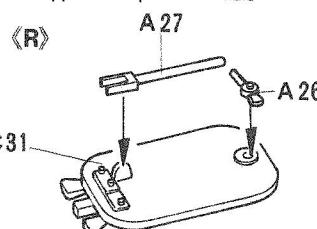


車体上部裏面  
Upper hull (inside)  
Wanne-Oberteil (innen)  
Coque supérieure (intérieur)

《ドライバー用ハッチ》  
Driver's hatch  
Fahrerluke  
Trappe du conducteur

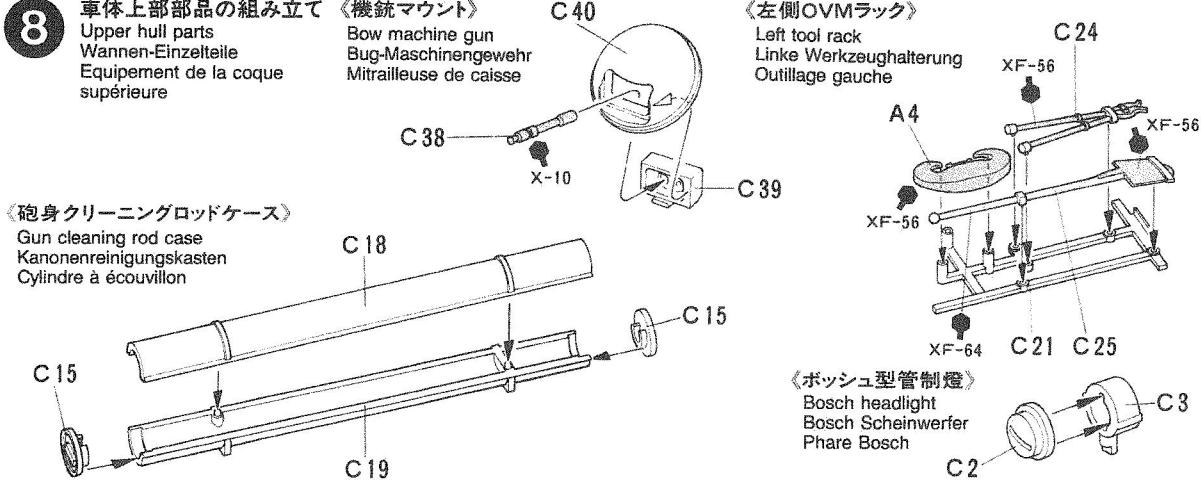


《無線手用ハッチ》  
Radio operator's hatch  
Luke für Funker  
Trappe de l'opérateur radio



8

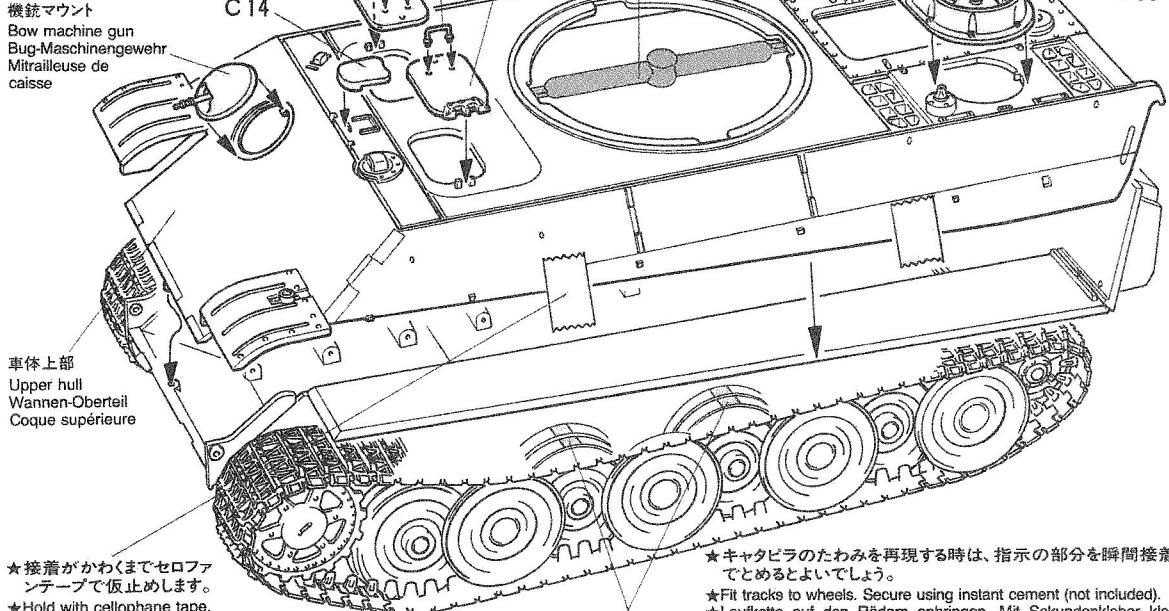
車体上部部品の組み立て 《機銃マウント》  
Upper hull parts  
Wannen-Einzelteile  
Équipement de la coque  
supérieure



9 車体上部の取り付け

Attaching upper hull  
Anbau der Wanne  
Installation de la coque  
supérieure

機銃マウント  
Bow machine gun  
Bug-Maschinengewehr  
Mitrailleuse de caisse



★接着がかわくまでセロフテープで仮止めします。

★Hold with cellophane tape.

★Mit Tesa festhalten.

★Maintenir avec du ruban adhésif.

切り取ります。

- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

★キャタピラのたわみを再現する時は、指示の部分を瞬間接着剤でとめるとよいでしょう。

★Fit tracks to wheels. Secure using instant cement (not included).

★Laufketten auf den Rädern anbringen. Mit Sekundenkleber kleben (nicht enthalten).

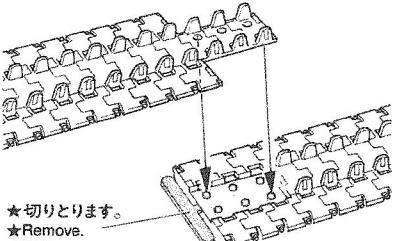
★Fixer les chenilles sur les roues. Utiliser une colle rapide (non incluse).

《キャタピラの作り方》

Track construction

Kettenmontage

Construction de la chenille



★切りとります。

★Remove.

★Entfernen.

★Enlever

●このキャタピラは接着式です。

①キャタピラの端にある細長いネームブレートは不要なので切り取ります。

②図の影の部分に接着剤をつけます。

③接着剤が他の部分につかないように注意しながらキャタピラの端を図のように

はめ込みます。この時キャタピラの接合部は、はがれやすいのでしっかりと接着して下さい。

●キャタピラの接着剤がかわくまで車体下部に取り付けないで下さい。またキャタピラが切れてしまった時は黒糸やホッチキスなどで補強して下さい。

●またこのキャタピラは塗装ができます。キャタピラの錆びた感じや泥が付いた感じを出すのもおもしろいでしょう。

●The tracks in this kit can be glued using plastic cement.

① Remove any excess plastic from surface to be cemented.

② Apply cement. Be careful not to apply too thick.

③ Join track ends together and allow to set.

●Attach track to hull after cement has completely cured. If track breaks, join with staples or thread.

●The tracks can be painted using plastic paints.

●Die Ketten dieses Bausatzes mit Plastik-Kleber zusammenkleben.

① Plastik-Grate entfernen, damit sauber verklebt werden kann.

② Flüssigkleber bzw. Plastik-Kleber nicht zu dick auftragen.

③ Ketten-Enden zusammenpressen.

●Wenn der Kleber ausgetrocknet ist, Ketten auf Wanne aufziehen.

Falls Kette reißt, mit Draht oder Faden zusammenhalten.

●Die Ketten-Teile können mit jeder Plastikfarbe bemalt werden.

●Les chenilles de ce kit peuvent s'assembler à l'aide de colle pour maquettes plastique standard.

① Enlever tout excès de matière de la surface à coller.

② Appliquer la colle (une fine couche suffit).

③ Mettre en contact les deux extrémités et laisser sécher.

●Après séchage installer les chenilles sur les trains de roulement. Si une chenille casse, on peut la réparer à l'aide d'une agrafe ou de fil.

●La peinture des chenilles peut se réaliser à la peinture acrylique.

10

## 車体上部部品の取り付け

Attaching upper hull parts (1)  
 Einbau der Wannen-Einzelteile (1)  
 Fixation des équipements de la coque supérieure (1)

ガントラベルロック  
 Gun travel lock  
 Rohrlagerblock  
 Chaise de route

C41

砲身クリーニングロッド  
 ケース  
 Gun cleaning rod case  
 Kanonenreinigungskasten  
 Cylindre à écouillon

A7

A7

C8

★ C7は可動します。  
 ★Movable.  
 ★Beweglich.  
 ★Mobile.

## 《ガントラベルロック》

Gun travel lock  
 Rohrlagerblock  
 Chaise de route

C9

C10

★ A7は接着しません。  
 ★Do not cement A7.  
 ★A7 nicht kleben.  
 ★Ne pas coller A7.

ボッシュ型管制燈  
 Headlight  
 Scheinwerfer  
 Phare

左側OVMラック  
 Left tool rack  
 Linke Werkzeughalterung  
 Outillage gauche

11

## エンジン点検ハッチの取り付け

Attaching upper hull parts (2)  
 Einbau der Wannen-Einzelteile (2)  
 Fixation des équipements de la coque supérieure (2)

C51

《ワイヤーリール》  
 Wire reel  
 Drahtaufwicklung  
 Câble

C53

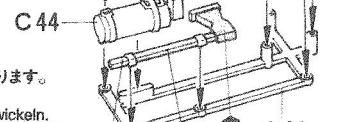
15cm

## 《右側OVMラックA》

Right tool rack A  
 Rechte Werkzeughalterung A  
 Outilage droit A

A4

C23

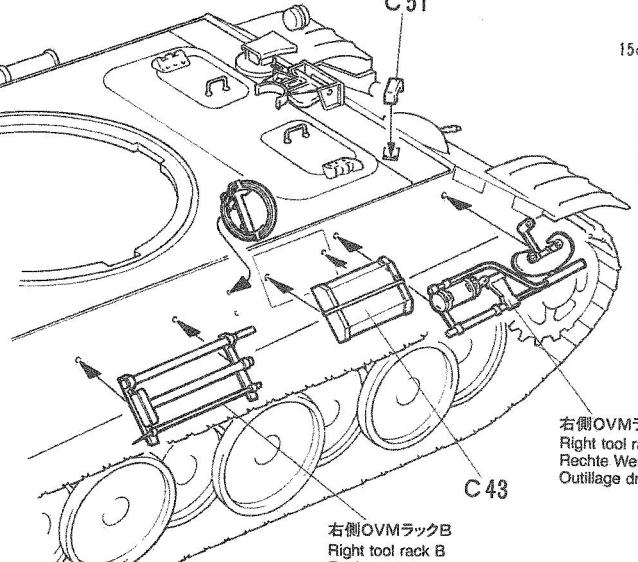


★エナメル線を巻いて作ります。  
 ★Loop wire as shown.  
 ★Draht gemäß Abbildung wickeln.  
 ★Enrouler le câble comme indiqué.

## 《右側OVMラックB》

Right tool rack B  
 Rechte  
 Werkzeughalterung B  
 Outilage droit B

XF-56 C6 C5

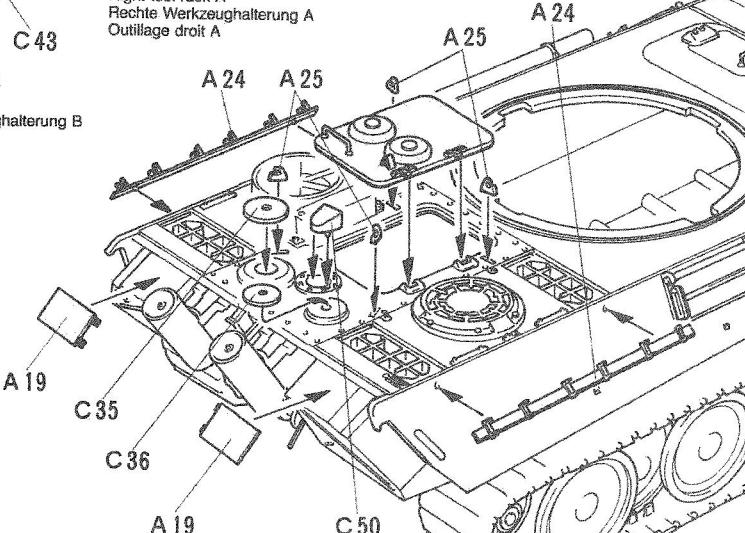
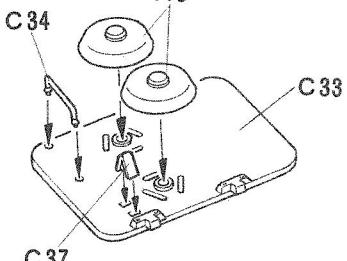


右側OVMラックA  
 Right tool rack A  
 Rechte Werkzeughalterung A  
 Outilage droit A

## 《エンジン点検ハッチの組み立て》

Engine access hatch  
 Motor-Einstiegsluke  
 Panneau d'accès moteur

A8



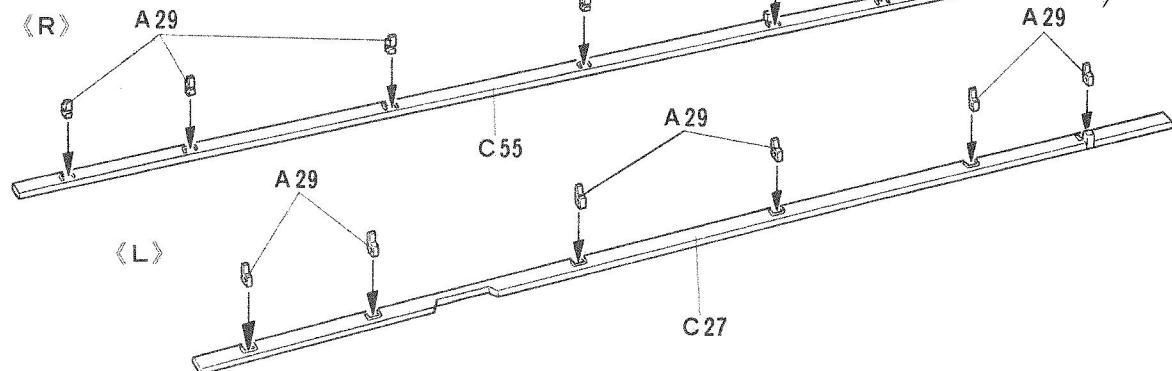
12

## シュルツエン架の組み立て

Side skirt brackets

Befestigung der Schürzen

Supports de protections latérales



13

## シュルツエンの取り付け

Side skirts

Schürzen

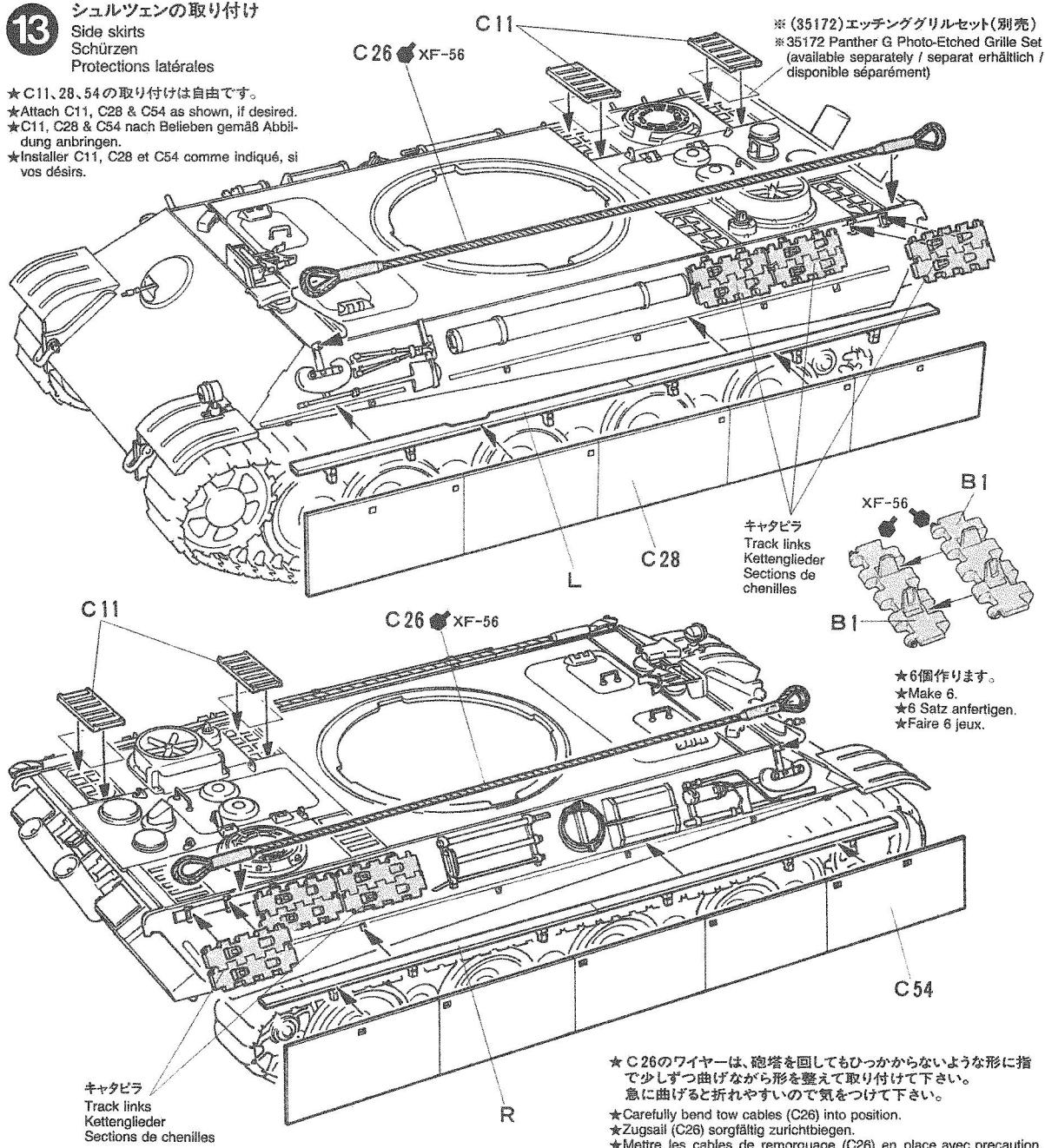
Protections latérales

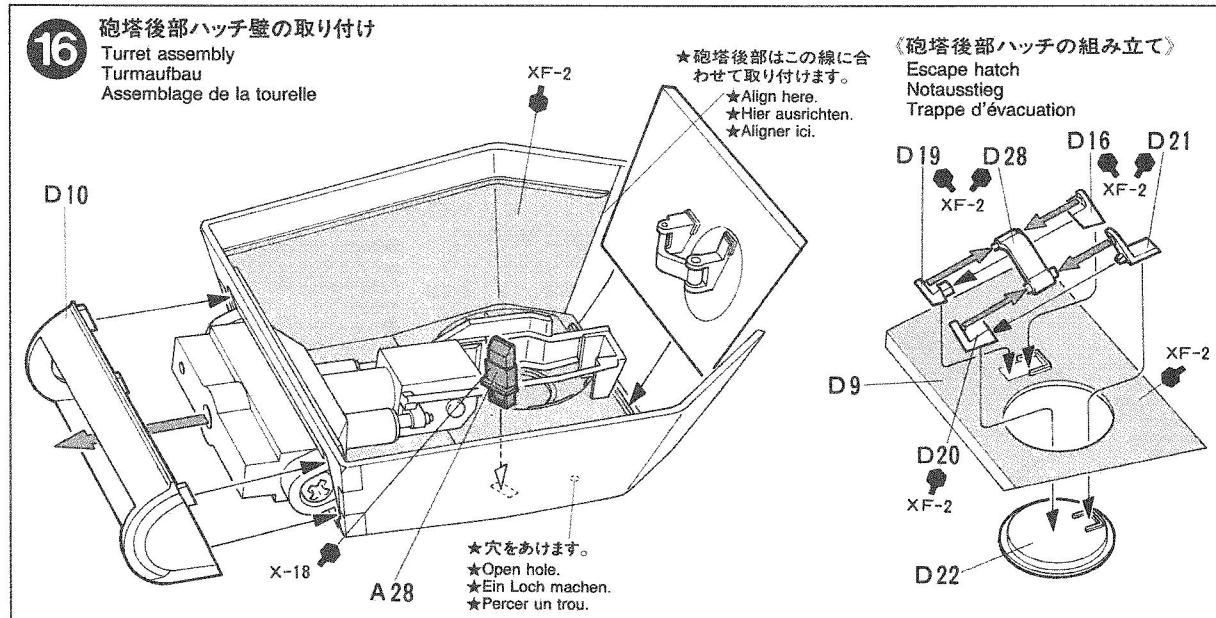
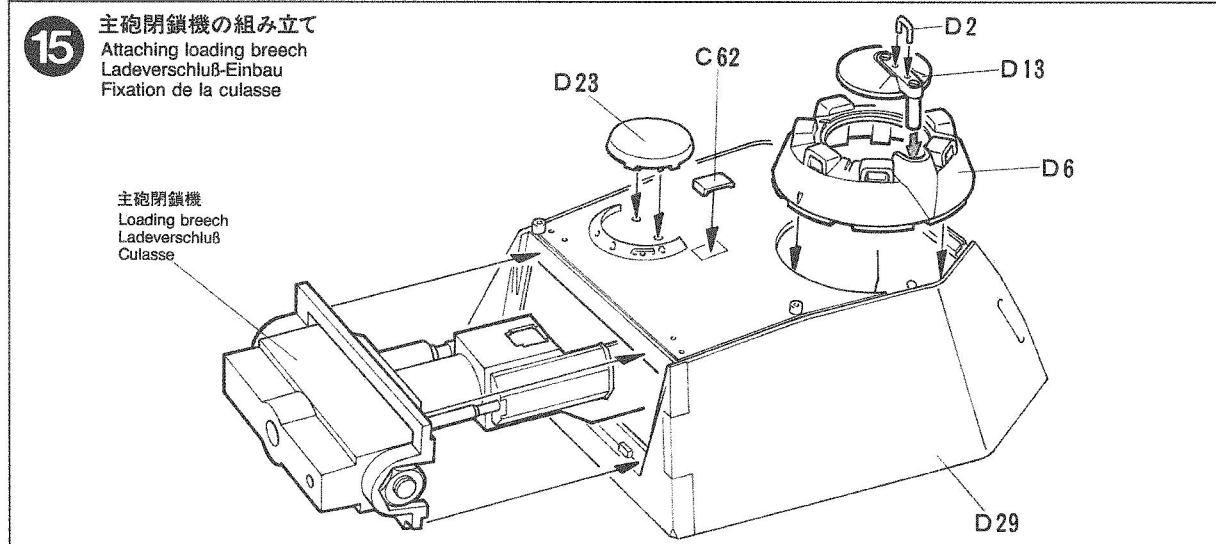
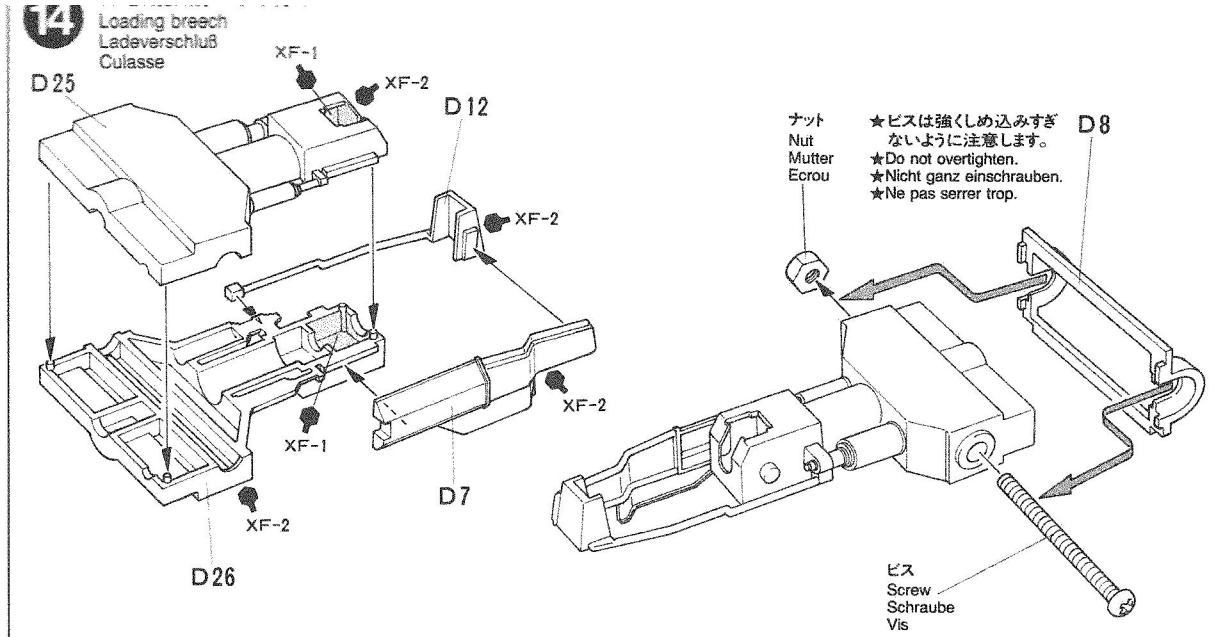
★ C11, 28, 54の取り付けは自由です。

★Attach C11, C28 &amp; C54 as shown, if desired.

★C11, C28 &amp; C54 nach Belieben gemäß Abbildung anbringen.

★Installer C11, C28 et C54 comme indiqué, si vos désirs.

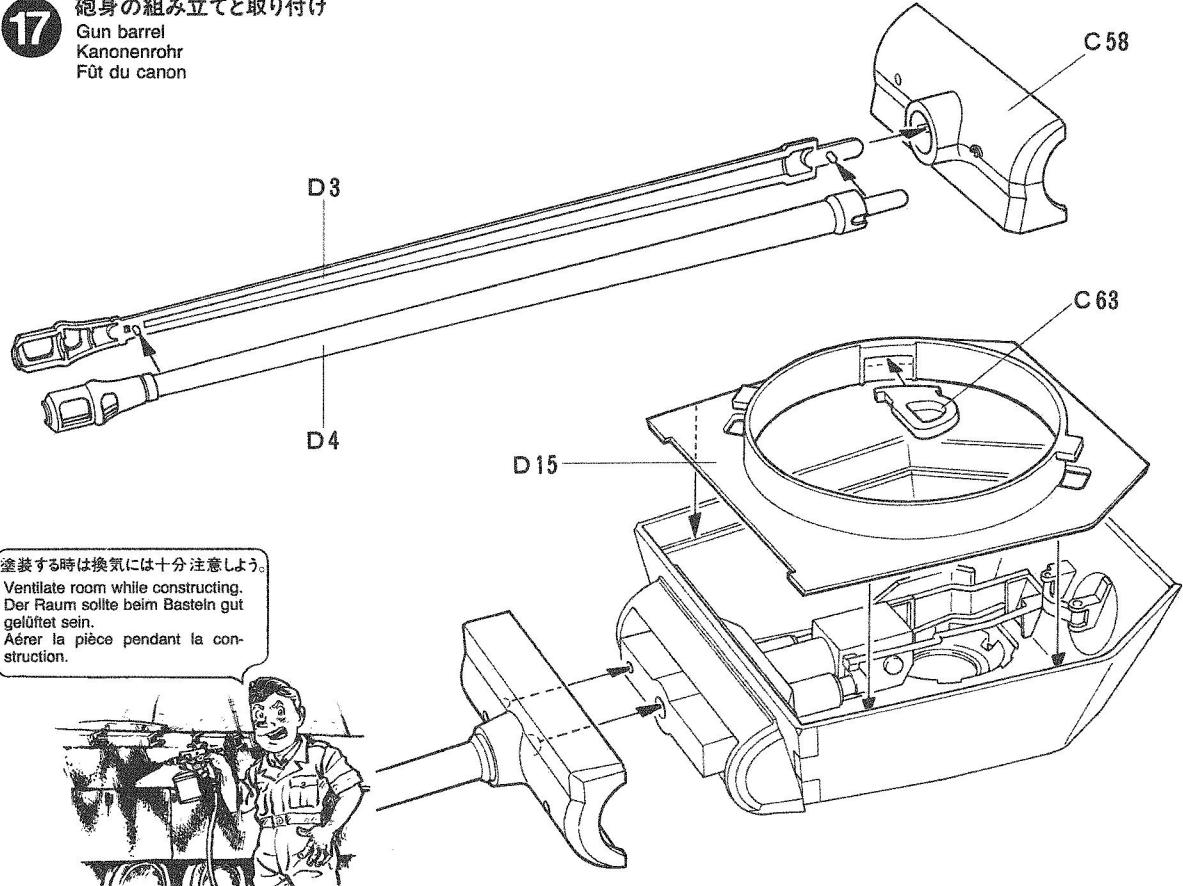




17

## 砲身の組み立てと取り付け

Gun barrel  
Kanonenrohr  
Fût du canon



18

## 砲塔部品の取り付け

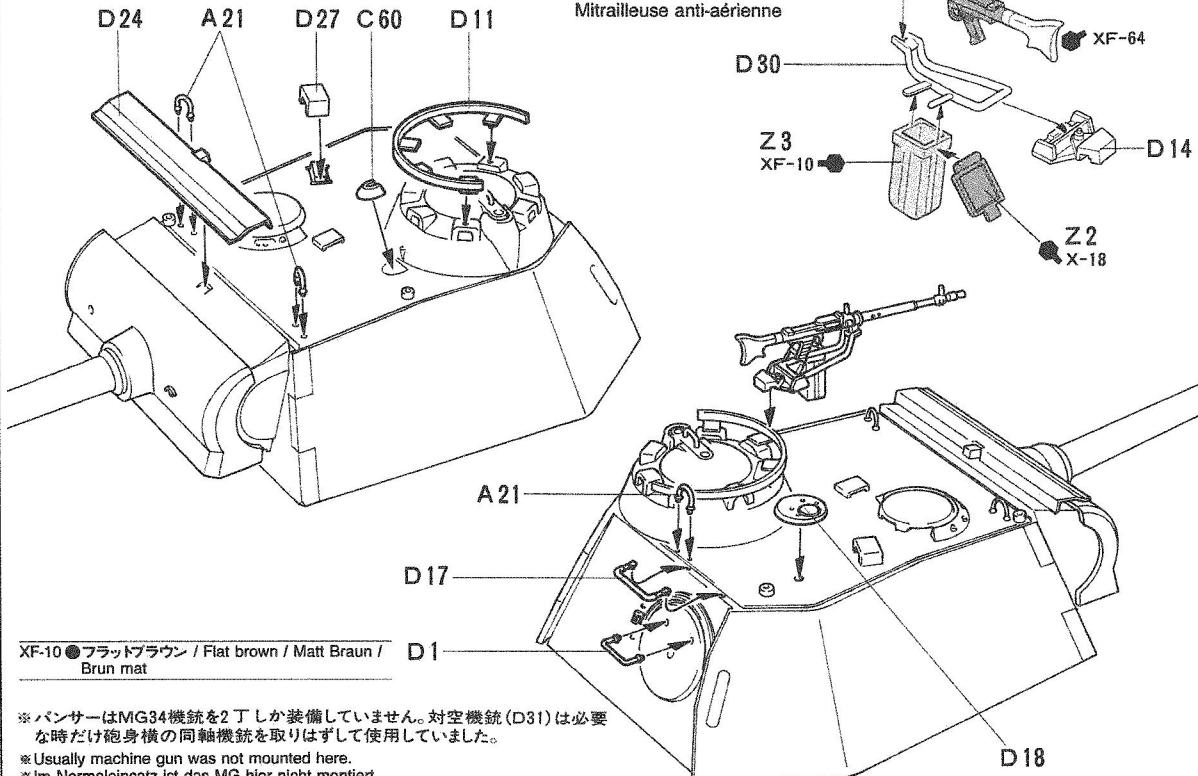
Attaching turret parts

Turmteil-Einbau

Fixation des pièces de tourelle

## 《機銃の組み立て》

A.A. Machine gun  
Flak-MG  
Mitrailleuse anti-aérienne



## 砲塔の取り付け

Attaching turret

Einbau des Turmes

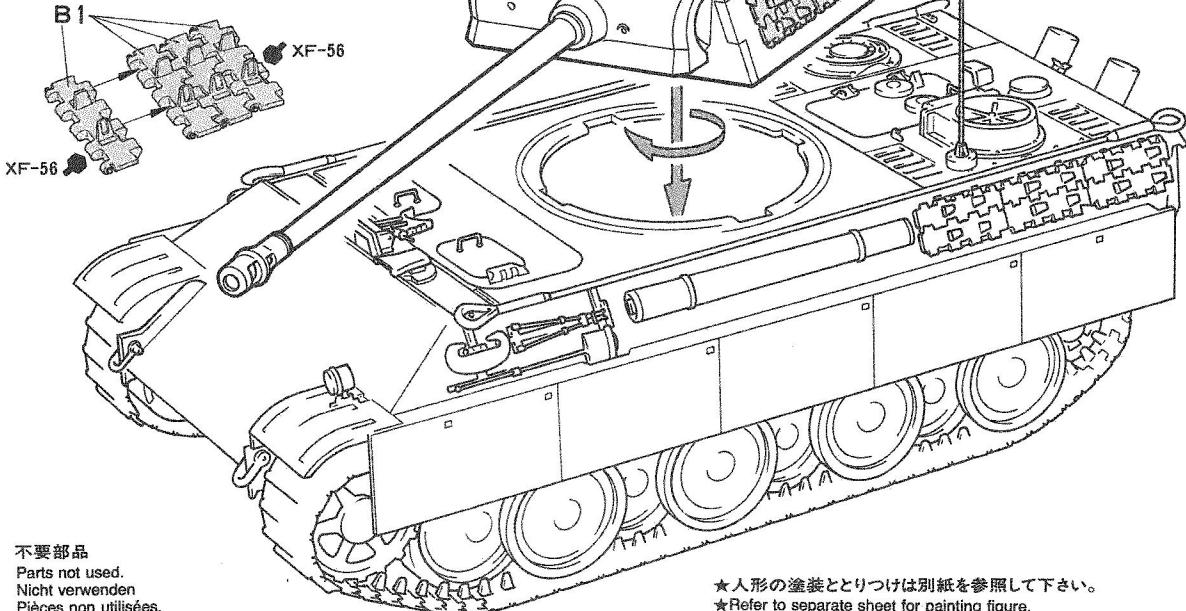
Installation de la tourelle

★余ったキャタピラは連結してお使い下さい。

★Use extra track links as shown, if desired.

★Nach Belieben Ersatz-Kettenglieder gemäß Abbildung anbringen.

★On peut utiliser les sections de chenilles comme indiqué.



## 不要部品

Parts not used.

Nicht verwenden

Pièces non utilisées.

A 12×1, A 17×2, A 18×2, A 21×1

A 28×1, B 1×20, C 1×1, D 5×1

★人形の塗装ととりつけは別紙を参照して下さい。

★Refer to separate sheet for painting figure.

★Für Bemalung der Figur siehe Einzelblatt.

★Se référer au feuillet séparé pour la décoration de la figurine.

## 《アンテナの作り方》

How to make antenna

Einbau der Antenne

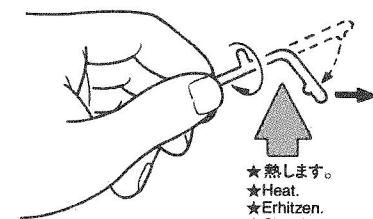
Réalisation des antennes

★アンテナはランナー（部品の付いていたワク）を利用して作ります。右図のようにランナーを熱します。曲ったたらはじめを引っ張って適当な太さにのばします。15秒くらい冷したら適当な長さに切って使用します。

★Heat sprue as shown. Remove from heat and stretch. Allow to cool and cut to required length.

★Wie gezeigt Spritzling erhitzen. Von der Flammen entfernen und auseinander ziehen. Abkühlen lassen und auf benötigte Länge schneiden.

★Chauder un morceau de grappe plastique. L'éloigner de la flamme et l'étirer. Laisser refroidir et couper une longueur requise.



★熟します。  
★Heat.  
★Erhitzen.  
★Chauder.

## AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	0223033.....	Z Parts
0443166.....	Upper Hull	Track
0443167.....	Lower Hull	Metal Parts Bag
0003467.....	A Parts (1 pc.)	Decal
0003468.....	B Parts	Instructions
0003483.....	C Parts	
0003470.....	D Parts	

ITEM 35176

★部品請求には右のカードが必要です。  
部品請求なさる方はカードの住所、氏名、電話番号欄をしつかりご記入下さい。

●振替料金が安く便利な郵便振替をご利用下さい。ご利用法は下記をご参考下さい。

## 《郵便振替のご利用法》

お近くの郵便局にある郵便振替払込用紙の通信欄(通常裏面にあります)に、ITEM番号、スケール、製品名、数量を必ずご記入下さい。そして表面のロゴ番号欄に00810-9-1118、加入者名欄に田宮模型、金額欄に必要な部品の合計金額を記入します。そして払込住所氏名欄に、あなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号をご記入いただき、代金をそえて郵便局の窓口にお出し下さい。また郵便振替をご利用になる時は右のカードは必要ありません。

右記の価格は予告なく変更となる場合がありますので御了承下さい。

《イタレリ製キット購入法》イタレリ製キットのご注文は当社アフターサービスをご利用下さい。イタレリ製品の一覧をご用意しております。

お問い合わせはお電話でアフターサービスまで。

# GERMAN PANTHER TYPE G LATE VERSION MM 176

部品を紛失したり、破損なさった方は、このカードの必要部品を丸でかき代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

お問合せ電話番号 054-283-0003(静岡)

営業時間/平日(月～金曜日)8:00～17:00祝日・休み

車体上部 ..... 520円

車体下部 ..... 540円

A 部品(1枚) ..... 500円

B 部品 ..... 540円

C 部品 ..... 760円

D 部品 ..... 480円

Z 部品 ..... 420円

キャタピラ(1台分) ..... 370円

金具袋詰 ..... 180円

マーク ..... 200円

For Japanese use only!

★ ITEM 35176

住所

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

電話 ( ) -

氏名

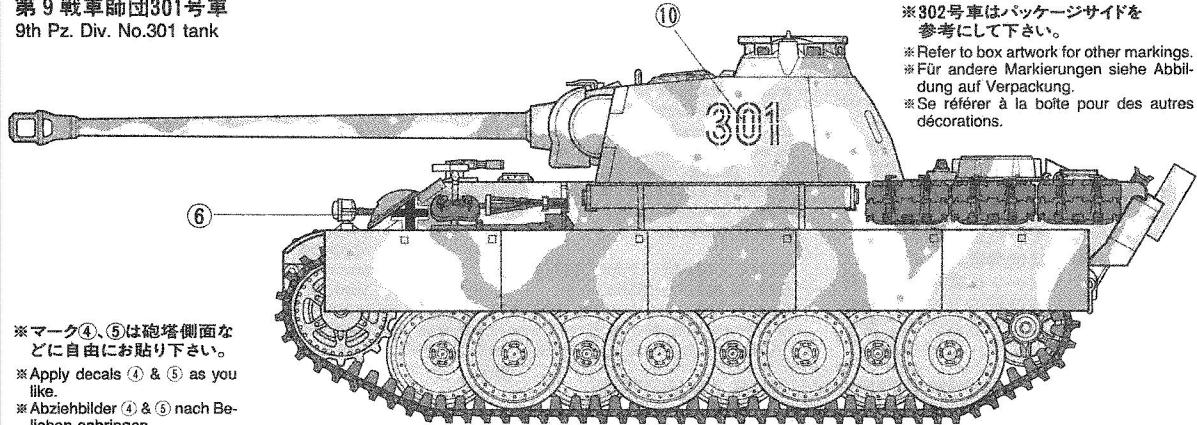


田宮模型  
静岡市恵田原3-7 〒422-8610

PRINTED IN PHILIPPINES



第9戦車師団301号車  
9th Pz. Div. No.301 tank



\*302号車はパッケージサイドを参考にして下さい。

\*Refer to box artwork for other markings.

\*Für andere Markierungen siehe Abbildung auf Verpackung.

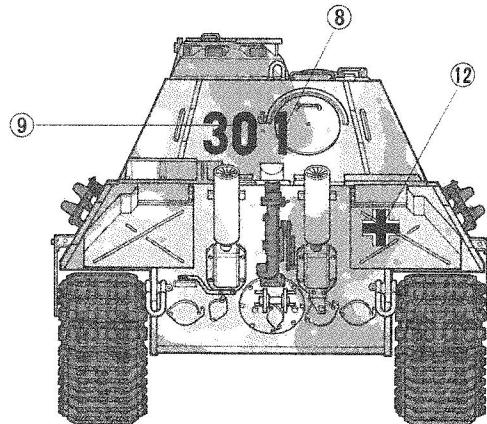
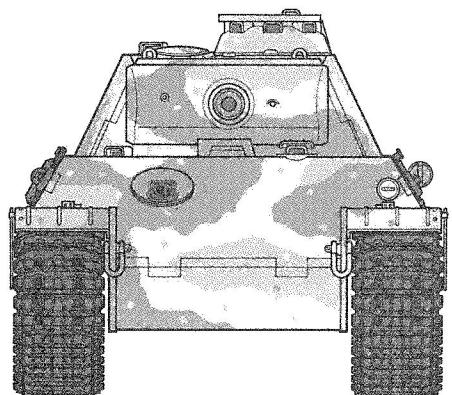
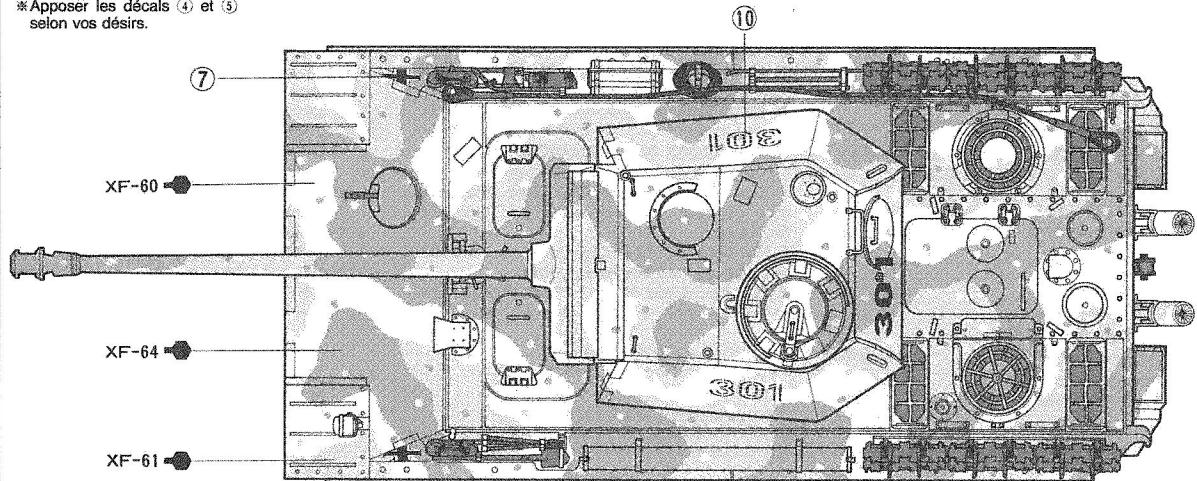
\*Se référer à la boîte pour des autres décos.

\*マーク④、⑤は砲塔側面などに自由にお貼り下さい。

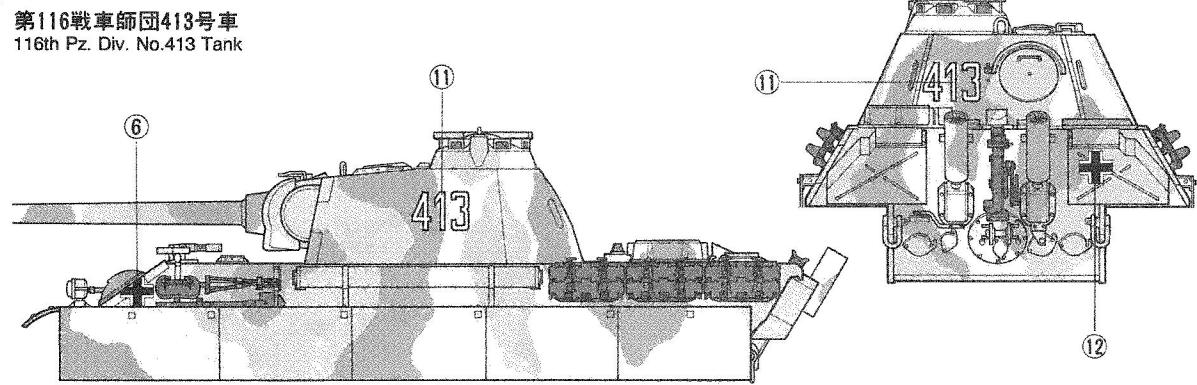
\*Apply decals ④ & ⑤ as you like.

\*Abziehbilder ④ & ⑤ nach Belieben anbringen.

\*Apposer les décos ④ et ⑤ selon vos désirs.



第116戦車師団413号車  
116th Pz. Div. No.413 Tank



# PAINTING

## 《パンサーG後期型の塗装について》

戦争後期のドイツ軍戦車はダークイエロー、ダークグリーン、レッドブラウンの3色で迷彩が施されていました。ベースにダークイエローを塗り、その上からダークグリーン、レッドブラウンで迷彩を施すという工程が1944年8月より工場で行われており、パンサーG後期型もこのように塗装されていたと思われます。また同年11月からは使用色はそのままにベースがダークグリーンに変更され、同じく秋頃から、この迷彩の上に同色で斑点を加えたアンブッシュ迷彩が多く見られるようになっています。迷彩パターン

等は図中の塗装図を参考にして下さい。

## PAINTING THE PANTHER G LATE VERSION

Towards the end of the Second World War, most German armored vehicles were applied a camouflage of dark yellow, dark green, and red brown. Camouflage were factory applied on a dark yellow base. However, beginning November, 1944 the base coat was altered to dark green with the same camouflage schemes. Further more a spotted camouflage called "ambush camouflage" were seen during the same period.

## BEMALUNG DES PANTHER TYP G SPÄTE AUSFÜHRUNG

Gegen Ende des zweiten Weltkriegs trugen die meisten Deutschen Panzerfahrzeuge eine Tarnbemalung aus dunkelgelb, dunkelgrün

und rotbraun. Die Tarnfarbe wurde bei der Fertigung auf dunkelgelbem Grund aufgebracht. Ab November 1944 wurde die Grundierungsfarbe in dunkelgrün geändert, bei sonst gleicher Tarnbemalung gebräuchlich, die "Hinterhalts-Tarnung" bezeichnet wurde.

## DECORATION DU PANTHER G VERSION TARDIVE

Vers la fin de la Seconde Guerre Mondiale, la plupart des véhicules blindés allemands portaient un camouflage jaune sombre, vert foncé et brun rouge. Le camouflage était appliqué en usine sur une base jaune sombre. Cependant, à partir de novembre 1944, la teinte de base devint le vert foncé, le même camouflage étant conservé. Un camouflage à pois du type "embuscade" fut également appliqué durant la même période.

# APPLYING DECALS

## 《スライドマークのはりかた》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。
- ⑤やわらかい布でマーク内側の気泡を出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

## DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

## ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben.

ben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

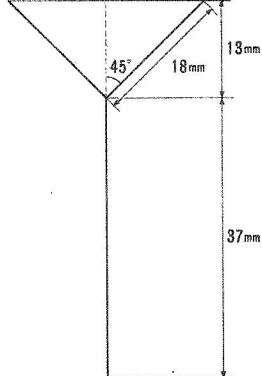
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

## APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

## 《指揮車輌をつくる場合》

Commander's tank  
Kommandanten-Panzer  
Char de commandement

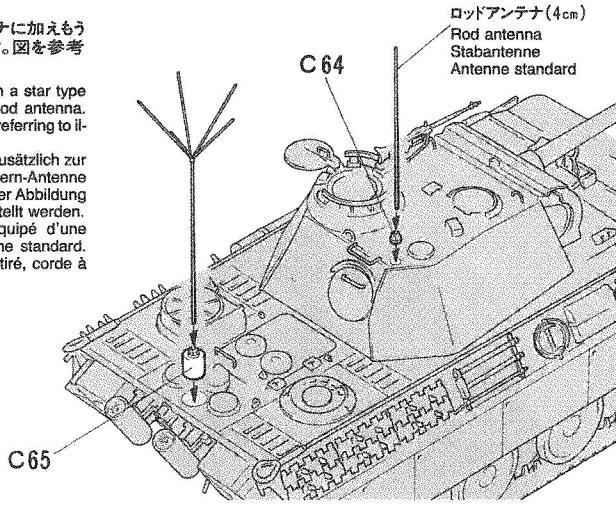


★指揮車輌には、従来のロッドアンテナに加えもう1本とスターアンテナをとりつけます。図を参考に伸ばしランナーなどでつくります。

★Commander's tank was equipped with a star type antenna, in addition to the standard rod antenna. Reproduce using stretched sprue etc., referring to illustration.

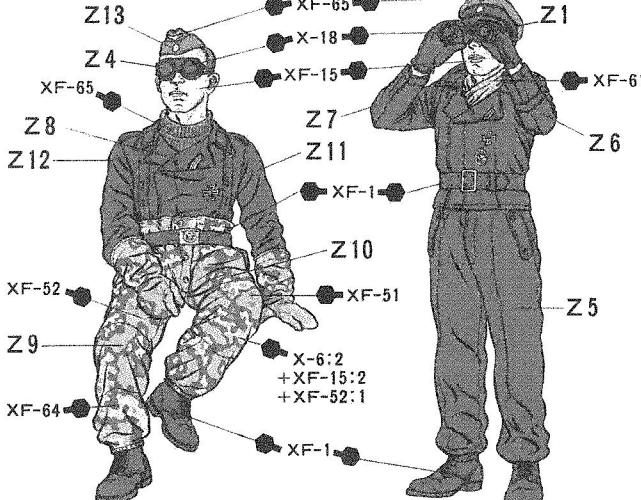
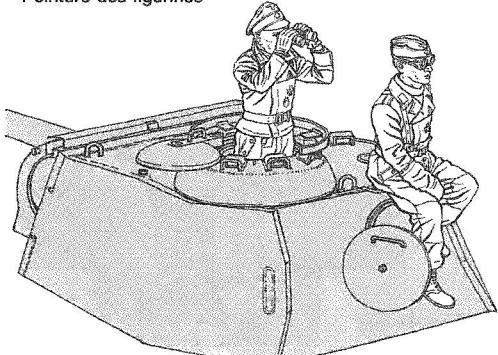
★Der Panzer des Kommandanten war zusätzlich zur normalen Stabantenne mit einer Stern-Antenne ausgestattet. Sie kann entsprechend der Abbildung aus gezogenem Abfallmaterial hergestellt werden.

★Le char de commandement était équipé d'une antenne en étoile en plus de l'antenne standard. Les reproduire à l'aide de plastique étiré, corde à piano... en se référant à l'illustration.



## 《人形の組み立てととりつけ》

Painting figures  
Bemalung der Figur  
Peinture des figurines



X-6 ●オレンジ / Orange / Orange  
XF-51 ●カーキドライブ / Khaki drab / Braun-Khaki / Vert kaki  
XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate